



Ep. 1:
Beschützer
der
Hauptstadt

BLUTRÜN-
STIGE
MONSTER
...



JENE UN-
NATÜRLI-
CHEN
WESEN ...



... NENNT
MAN
DÄMONEN.

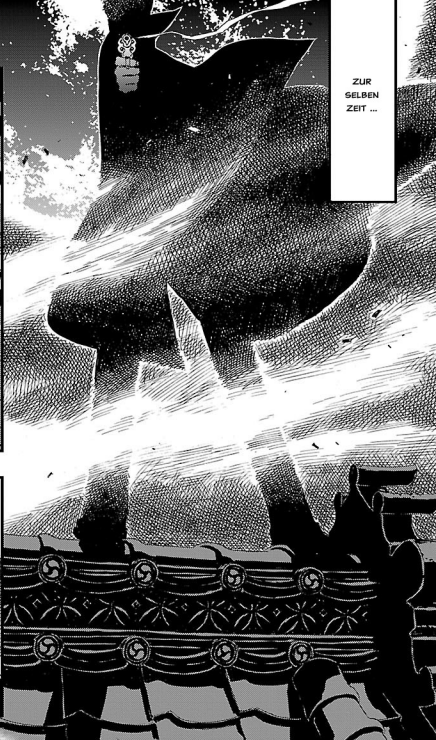
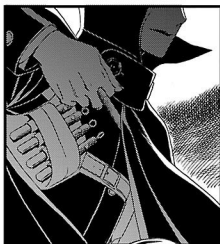
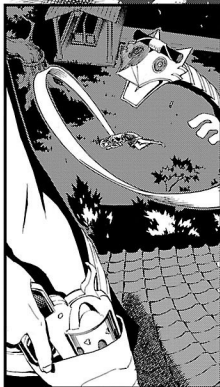


ALTE
GÖTTER,
VOR UR-
ZEITEN
VEREHRT
...

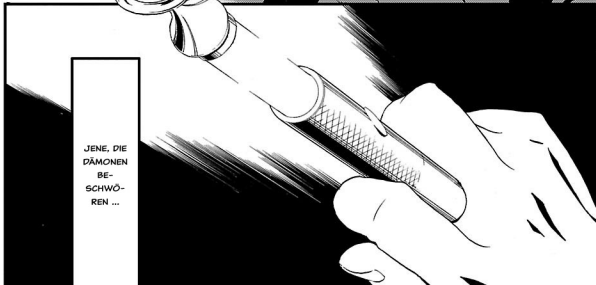
JENE, DENEN
MENSCHEN-
VERSTAND
FERN IST ...

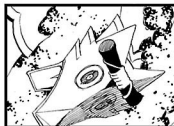


ZUR
SELBEN
ZEIT ...



JENE, DIE
DÄMONEN
BE-
SCHWÖ-
REN ...





... NENNT MAN
TEUFELS-
BESCHWÖRER

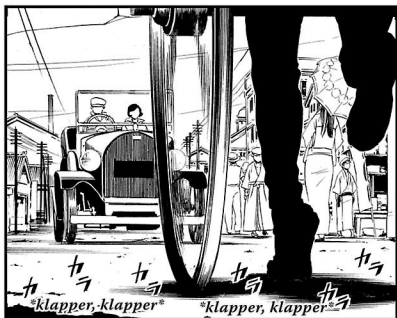
QUELLE: OFFI-
ZIELLE AUFZEICH-
NUNGEN DER SU-
PRANATIONALEN
ORGANISATION
YATAGARASU.

第七話

EP. I: BESCHÜTZER DER HAUPTSTADT



UND SIE
BEFEHLI-
GEN ...





Narumi-Detektivbüro
鳴海探偵

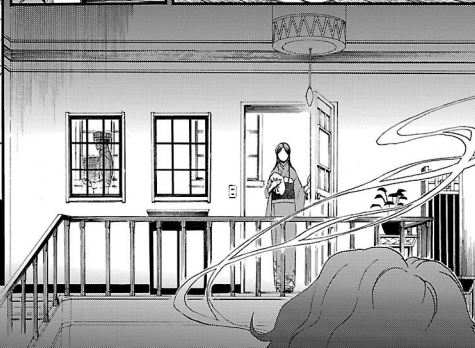
klopf
I

NARUMI-
DETEKTIVBÜRO ...
WIR SIND
HIER RICHTIG.

OH!

AHH!

flupp
flupp





WILLKOMMEN.

ICH BIN
NARUMI, KOPF DES
DETEKTIVBÜROS.



DAS IST
ER ...?

ALSO,
MIDORI
TOYAMA ...

EURER
FAMILIE
GEHÖRT
CAPITAL
RAILWAYS.

HIER.

schepper
★ ㄥ

ANGEBLICH
ERÖFFNEN
SIE BALD
EINE NEUE
STRASSENBAHN-
LINIE.

UND ES
GAB DA
GERÜCHTE ...



ABER DAS
IST NOCH
NICHT ALLES ...

ETWAS
SELTSAMES IST
IM GANGE ...



EINIGE ÄLTERE
MITARBEITER STRITTEN
DARÜBER, WANN DAS
AN DIE PRESSE
GEHEN SOLL.

MEINEN
VATER HAT DAS
SO FRUSTRIERT,
ER HAT SIE
ALLE ENTLASSEN.
ENTSETZLICH.



MEIN VATER
GLAUBT, DASS DIE
ENTLASSENEN ARBEITER
IHN SABOTIEREN,
ALSO POSTIERTEN
WIR WACHEN.

AM MORGEN WÜRDEN
DIE MASCHINEN
IMMER NOCH
KAPUTT SEIN ...

WIR FINDEN BEI
DEN INSPEKTIONEN
IMMER NEUE
MECHANISCHE DEFEKTE.



„RACH-
SÜCH-
TIGE
GEISTER“.
AH JA?



DIE LEUTE
SAGEN,
DASS WÄRE
DAS SCHLECHTE
KARMA MEINES
VATERS.

EINIGE MEINEN
SOGAR, ES SEI
DAS WERK
RACHSÜCHTIGER
GEISTER ...





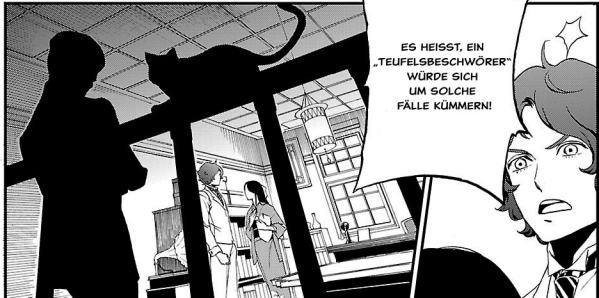
UNSER BÜRO
KÜMMERT SICH
NUR UM
„SPEZIELLE“
FÄLLE.

UND GERÜCHTE
SIND EBEN KEINE
SPEZIELLEN
FÄLLE.



BITTE WARTEN
SIE! DAS IST
MEHR ALS
EIN GERÜCHT!

EIN BEKANNTER
HAT MIR
SIE EMPFOHLEN!



ES HEISST, EIN
„TEUFELSBESCHWÖRER“
WÜRD SICH
UM SOLCHE
FÄLLE KÜMMERN!



ICH BRAUCHE
EURE HILFE!

BITTE,
TEUFELSBES-
CHWÖRER
NARUMI!



„TEU-
FELS-
BE-
SCHWÖ-
RER“ ...



NUN GUT.

GUT, WIR
ÜBERNEHMEN
DEN FALL.

DEIN BEKANNTER
MUSS KONTAKTE
ZUR REGIERUNG
ODER ZUR
ARMEE HABEN.

raschel



OH, EINES
MUSS ICH
KLARSTELLEN ...

ICH KÜMMERE
MICH NUR UM
DAS BÜRO HIER.



WIE ...?



DER
MANN DA
DRÜBEN ...

DAS IST DER
TEUFELSBESCHWÖRER
RAIDOU KUZUNOHA.

Capital Railways
Große Eröffnung

Kapital Railways
Große Eröffnung

帝國電鐵 通開

祝

AN DIESER
STRASSENBAHN-

AN DIESER
STRASSENBAHN-
LINIE WURDE
EINE LANGE
ZEIT GEBAUT.

knall-peng

knall peng*

典式念記通開 仇
Große-Eröffnung

WIR DANKEN
DEN LANDBESITZERN
FÜR DIE
ÜBERLASSUNG
WICHTIGER
GRUNDSTÜCKE ...

... UND DEN
BÜRGERN FÜR IHR
VERSTÄNDNIS UND
IHRE MITARBEIT.

**DAS IST
DAS NEUESTE
MODELL, JA?**

ICH
WERDE MEINE
FUSSABDRÜCKE
ÜBERALL HIER
VERTEILEN.

*tapp tapp

WIR SIND
DIE ERSTEN
FAHRGÄSTE,
RAIDOU.
DAS SOLLTEN
WIR FEIERN!

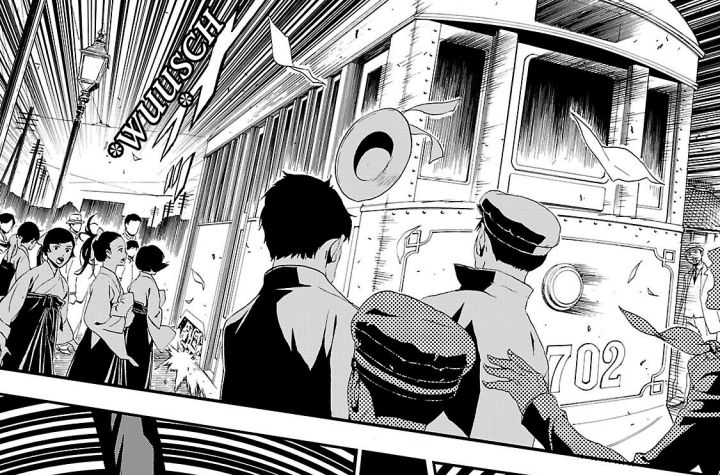
*stamp
stämpf













*RASCHEL

Raidou,
lauf!

RASCHEL*

GOUTO!
DAS
FENSTER!





BRÜLL

Jetzt
liegen
wir auf
der Seite.
Wird echt nie
langweilig ...

rumpel

Nun, wir
haben unsere
Dämonen
gefunden!

SCHEINAPP

GOUTO!

Argh!

KLIRR

KLIRR

KLIRR



ZER-
STÖREN!

ZER-
STÖREN!

ZER-
STÖREN!

*KABUMM
KNALL
BÜMM*

Die sind
irgendeine
Abart von
Gremlins.

Die Verbindung
ist noch instabil,
aber wir müssen
handeln ...

... bevor dieses
Ding in die
reale Welt
entweicht und
die Passagiere
verschlingt!

*tob
drängel tob*

Der Groll gegen die
Capital Railways hat
sich wahrscheinlich
auf die Straßenbahn
übertragen und diese
Dämonen angezogen.

●PATSCH●

ICH BIN DER
BESCHÜTZER
DER
HAUPTSTADT.

ICH
WERDE
SIE
BESCHÜTZEN.

RAIDOU
KUZUNOHA XIV.!

Ich rufe ...!

召喚

猛り
狂え

Ich rufe dich ...



SCHON
DA!

GOZUKI!

MEZUKI!

PFPSCHHHH

Verdorbene
Kreatur...

魔を

祓え

Hinfort
mit dir!



葛 SHAKKO 赤

KUZUNOHA



葉 口





Raidou!

Die Bahn
wird nicht
langsamer!



GOZUKI!
MEZUKI!
HALTET DIE
STRASSEN-
BAHN

ICH
WEISS!



Was im
Dunklen
Reich passiert,
halt in der
reale Welt
wieder.

Wir
müssen die
Fahrgäste
retten!



SCHON
DABEI!

klonk



ICH
HALTE
SIE AUF!

NEIN,
ICH SIE
AUF!

NEIN,
ICH!

KRAAAAAATZ

quietsch



GOZUKI!
MEZUKI!
LASST
LOS!



Das
ist übel!

Vergesst die
Straßenbahn –
ihr fallt
beide runter!

KRAAAATZ



Diese Idioten!
Jetzt sitzen
wir in ihrer
Patsche!



ARRRRRRGH!





kraaatz kraaatz

ZACK

Raidou,
du musst die
Straßenbahn
jetzt stoppen!

Wir
schaffen
das nicht!

rumpel

Ich rufe ...!

召喚

世束縛

Fessle sie ...

ALRAUNE!

ICH HAB
DICH
VERMISST
...

LIEBSTER
BESCHWÖRER!

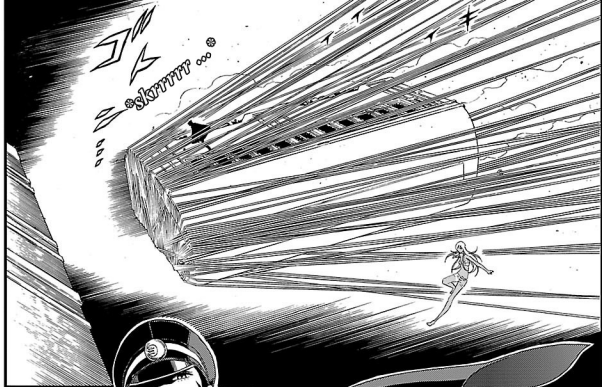






wickel

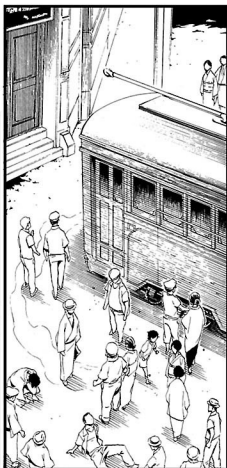
wickel



Gehen
wir
heim.

Das
war
knapp ...

Aber
wir haben
es wohl
geschafft.









WAR DIESER
FALL EIN
DÄMONENWERK?

HINTER DER
GLÄNZENDEN
FASSADE LAUERT
DAS CHAOS IN
DEN SCHATTEN
DER HAUPTSTADT.



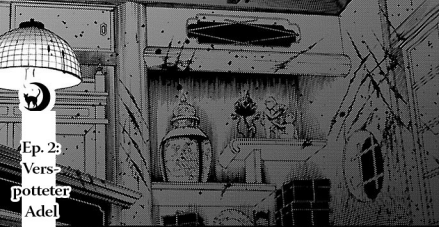
DENN DA WAR EIN
TEUFELSBESCHWÖRER,
DER DIE MACHT DER
DÄMONEN NUTZT,
UM DIESEN
FRIEDEN ZU
SICHERN ...

ICH WEISS NUR,
DASS WIEDER
FRIEDEN IN DER
HAUPTSTADT
HERRSCHT.

HMM?

UND SEIN
NAME LAUTET
RAIDOU KUZUNOHA.



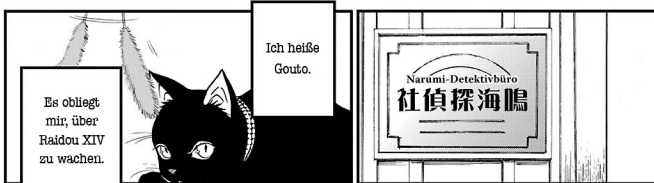


Ep. 2:
Vers-
potteter
Adel



第
三
話

EP. 2: VERSPOTTETER ADEL



Es obliegt
mir, über
Raidou XIV
zu wachen.

Ich heiße
Gouto.

Narumi-Detektivbüro
社偵探海鳴



Wie ich so
geworden
bin, ist eine
Geschichte
für ein
anderes
Mal.

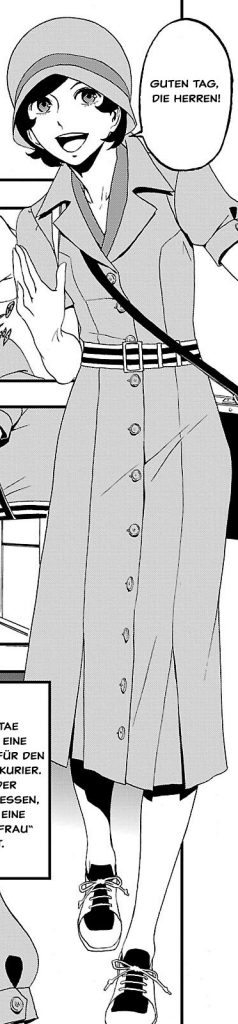
Aber
um das
klarzustel-
len ...

Deshalb
können nur
Beschwörer
meine Stimme
hören.

Ich habe
derzeit die
Form eines
Tieres
angenommen.



OH, DAS
IST JA
NUR TAE.



GUTEN TAG,
DIE HERREN!



FÜR EUCH,
KICHOU
ASAKURA!



HAUPT-
STADT-
KU-RIER
KICHOU
ASAKURA,
REPORTERIN



SCHON
KLAR ...

SPRICH MICH
MIT MEINEM
PSEUDONYM
AN!



ABER EGAL.
HABT IHR
DIE NACHRICHTEN
GELESEN?

SIE
BELÄSTIGT UNS
REGELMÄSSIG
UND NENNT ES
„RECHERCHE“.

DAS IST TAE
ASAKURA, EINE
REPORTERIN FÜR DEN
HAUPTSTADTKURIER.
SIE IST DER
INBEGRIFF DESSEN,
WAS MAN EINE
„MODERNE FRAU“
NENNT.



UND
NIEMAND
HAT DEN
MÖRDER
GESEHEN!

EIN
BLUTIGER
TATORT ...

EINE
VERSTÜMMELTE
LEICHE ...



WAS
WEISS DAS
NARUMI-
DETEKTIVBÜRO
DARÜBER?

ALSO!

HIER
HAST
DU EINEN
KAFFEE.

OH,
VIELEN
DANK,
RAIDOU.

NICHTS.
ICH KANN
DIR GENAU
NICHTS DAZU
SAGEN.



"tick tack"



WIE AUS EINEM
DETEKTIVROMAN!

MACH
MAL
HALB-
LANG ...



WAS HABE
ICH GERADE
GESAGT?

ZUFÄLLIGERWEISE
SAH ICH
DAS OPFER
LETZTE WOCHE.



ICH HABE
AUF EINER
SEINER PARTY'S
NACH EINER
KNÜLLERMELDUNG
GESUCHT.

HABT
IHR JEMALS
VON GRAF KUJO
GEHÖRT?

DER GRAF,
DER AM RANDE
DES BANKROTTS
STAND?



ZIEMLICH
BEEINDRUCKENDE
PARTY.



ICH
MUSS JEDOCH
FESTSTELLEN,
DASS IHR SEHR
BEMÜHT SEID, DEN
ANSCH EIN ZU
WAHREN.



DANKE.

GRAF
KUJO ...!



WAS ...?



ICH WÜRD
EUCH GERNE
EIN DARLEHEN
GEWÄHREN, WENN
ICH DAFÜR DIESE
IMMOBILIE ALS
SICHERHEIT
BEKOMME.

IHR MÜSST
EUCH INS
ZEUG GELEGT
HABEN, UM DAS
GELD HIERFÜR
AUFZUTREIBEN.



EIN GRAF
MUSS ZAHLEN,
WIE ALLE
ANDEREN
AUCH.

HEUTZUTAGE
BESTIMMT DAS
BANKKONTO ÜBER
DAS SOZIALE
ANSEHEN UND
KEINE TITEL.



HE,
NICHT INS
GESICHT!

GRR!



WAS FÜR
EIN ARSCH ...

DIESER
GROSSKOTZ
KAM WOHL NUR,
UM IHN ZU
BELEIDIGEN.



AGH!

UND NENN
MICH NICHT
DAUERND TAE!



HM ...

DU MEINST
ALSO, DIESER
GRAF IST
VERDÄCHTIG?
IST ES
DAS, TAE?

WEISS NICHT
GENAU, ABER
UNVERDÄCHTIG
IST ER
AUCH NICHT.





DU ...!

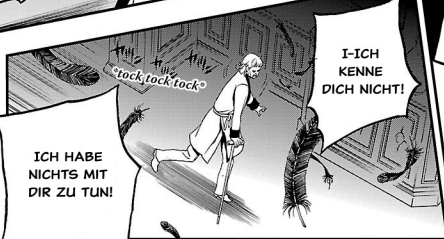


GANZ GENAU,
GRAF KUJO!



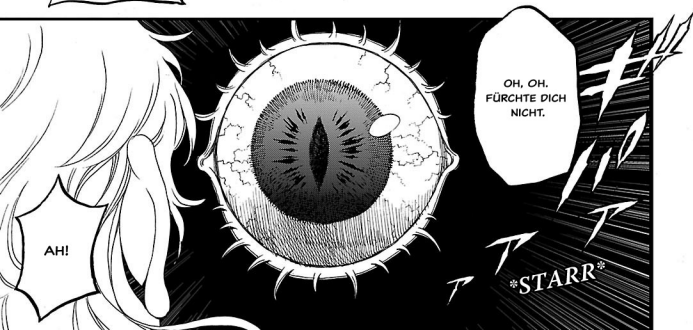
SIE WAGEN
ES, MICH ZUM
NARREN ZU
HALTEN?!

ES IST AN
MIR, SIE
AUSBLUTEN
ZU LASSEN!



ICH HABE
NICHTS MIT
DIR ZU TUN!

I-ICH
KENNE
DICH NICHT!



AH!

OH, OH.
FÜRCHTE DICH
NICHT.

STARR



NUTZE DIE
MACHT, DIE
ICH DIR
VERLIEHEN
HABE ...

UND NIMM DIR, WAS RECHTMÄSSIG DIR GEHÖRT.



DIE NEUEN
OPFER WAREN
DER PRÄSIDENT
EINER REEDEREI
UND SEINE
GELIEBTE!

NOCH MEHR
GRAUSAM VERSTÜMMELTE
LEICHEN! IST DER
MÖRDER EIN MENSCH
ODER EIN TIER?

DIE TRAGÖDIE
IM ROTEN
ZIMMER GEHT
WEITER!



EXTRA-
BLATT!

EXTRA-
BLATT!



OH,
WILLKOMMEN
ZURÜCK,
RAIDOU.

NARUM!!



EXTRA-
BLATT!

Was für ein
Aufruhr ...

Wir müssen
wohl selbst
ein paar
Nachfor-
schungen
anstellen.



TAE WAR DA.
SIE MEINTE, DASS
DIE NEUEN MORDE
WIEDER MIT DIESEM
GRAFEN ZU
TUN HABEN.

ACH,
DA FÄLLT
MIR EIN ...



Raidou!



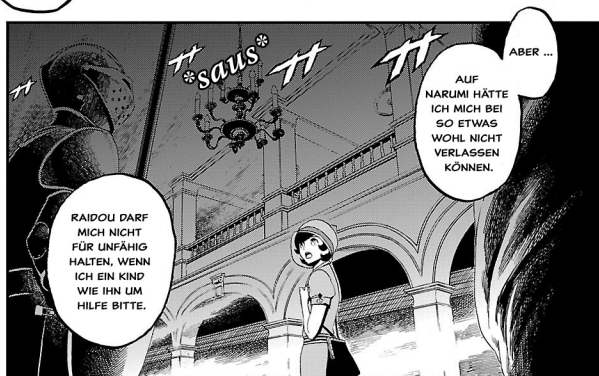
ICH HABE IN
GINZA DRINGENDE
GESCHÄFTE.
PASS AUF
DAS BÜRO
AUF, JA?

Hmpf.
Wohl kaum,
außer dieses
„Geschäft“
hat was mit
Trinken zu
tun ...



TAE MEINTE,
DASS SIE IHN
DESWEGEN ZUR REDE
STELLEN WIRD.

ICH VERMUTE,
DIESE „GELIEBTE“
WAR FRÜHER
DIE FRAU
DES GRAFEN.





saus

Was in aller
Welt ...?

quietsch

WAMM

Das Dunkle
Reich scheint
das gesamte
Anwesen über-
nommen zu
haben.

tack

sprint

SO
FLEGELHAFT
...

Ich rieche
Blut. Das
bedeutet
Ärger!





ICH WURDE VOR
EINEM VERMUMMTEN
JUNGEN GEWARNT,
DER MICH TÖTEN
WOLLTE. ES WAR
ALSO WAHR ...

SAG
MIR, WO
TAE IST.

DRINGT
EINFACH
HIER EIN.

ICH KENNE
LEIDER NICHT
DIE NAMEN DER
MENSCHEN, DIE
ICH VERSPEIST
HABE.

HM ...

*mampf
mampf*



AUCH WENN
MEIN HUNGER
GESTILLT IST,
WERDE ICH DICH
TROTZDEM
TÖTEN!



ICH
WERDE DICH
ZERSTÜCKELN!



*zisch
zisch*



*schlitz/
schlitz*



Raidou, was
ist passiert?!



AGH!





MANTIKOR

EIN UNERSÄTTLICHER
DÄMON MIT DEM KÖRPER
EINES LÖWEN UND EINEM
SCHWANZ, DER GIFTIGE
STACHELN ABSCHIESST.
ER KANN SEIN FELL ALS
TARNUNG BENUTZEN,
UM SEINE PRÄSENZ
ZU VERBERGEN."

WAR
ER EIN
BESCHWÖRER?

Eher nicht.
Nur wenige
Beschwörer
wagen es,
einem so
gefährlichen
Dämon zu
gebiets!

Das darf nicht
sein ... Hat er
seinen eigenen
Körper als Gefäß
benutzt, um einen
Dämon zu
beschwören?



ICH WERDE
RAUBEN,
ABSCHLACHTEN,
VERSCHLINGEN
...

ICH WERDE
SIE ALLE
AUSBLUTEN
LASSEN ...

Er ist
wieder ver-
schwunden
...



XII

*WANN!



klopf



Der Mantikor ist
ein Dämon aus
der indischen
Mythologie.

Sie sind an-
ge-lich für das
Verschwinden
von Menschen
verantwortlich.
Diese Tarn-
fähigkeit ist
wirklich ein
Problem ...



BONG



PENG



Bleib ruhig,
Raidou! Lass
dich nicht ver-
unsichern!

HAHA! ICH SOLLTE
DIR DANKEN, DASS
DU MEINEN LÄRM
ÜBERTÖNST!



SOLCHE
ARMSELIGEN
KUGELN WERDEN
MICH NIE TREFFEN!

HAHAHA!



Raidou!

GAH!

DEIN
TOD WIRD
SCHMERZHAFT
SEIN!

HEH HEH ...
WIE
ENTTÄUSCHEND
SIMPEL.

BONG

BONG

BONG

ICH RUFE ...!

rumpel

ICH RUFE
DICH ...

Verdammt
... Wo ist er
jetzt?!

JUUUUU!
ZEIT ZUM
STERBEN!

Wuuusch

POLTERGEIST!



SIEH NUR,
WIE COOL
WIR SIND!

LOS
GEHT'S.

wwwuuuuuummm

HRRR-
RRGH ...



WUUUUSCH

WUUUUSCH

PEFWUUUUUUUUUSCH



KRRRRRK

KRRRRRK

*KRRRRRK

KRRRRRK

KRRRRRK



JETZT SEH
ICH DICH.

Gaaaaaaahhh!



HINFORT,
VERDOR-
BENE
KREATUR
...

Meisterhafte
Ausführung,
Raidou.

Ah, du hast
nicht ziellos
herumgeballert,
sondern diese
Glasscherben
vorbereitet...



NEIN, ICH
WERDE DICH
AUSBLUTEN
LASSEN!

●BRÜÜÜÜÜLL●

